



## La VITA l'onn 1985



# L'onn da gestiun 1985 da la VITA

La VITA ha obtegni in bun resultat l'onn da rapport.

L'obligatori dal provediment professiunal (LPP) ch'è entrà en vigur l'entschatta da l'onn ha vivifitgà fermamain ils affars en la segiranza da vita collectiva. Ma er las segiranzas singulas han cuntanschi in progress considerabel.

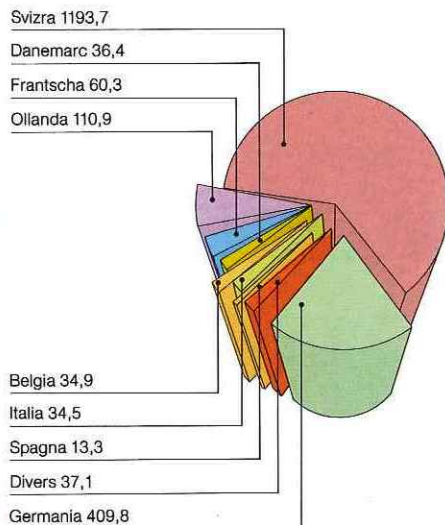
Las **entradas da premias** èn s'augmentadas totalmain per 24,4% a 1931 milliuns francs. En Svizra ha la VITA surpassà per l'emprima giada il cunfin d'ina milliarda cun in'augmentaziun da 28,7%, che porta las entradas da premias a 1194 milliuns francs. A l'exteriur importa la creschientscha da las premias 18,0%.

Il **retgav dals deposits da chapital** è s'augmentà per 14,5% ed ha cuntanschi 608 milliuns francs. Quest augment è d'attribuir surtut a la creschientscha da l'effectiv dals deposits da chapital per 11,8% a 9501 milliuns francs.

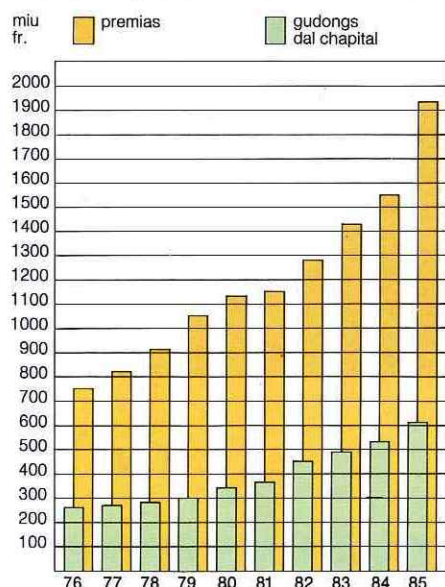
Ils **effectivs da segiranza** (summas da segiranza e 10 giadas l'import da las rentas annualas) èn creschids per 14%, in pau dapli che l'augment da l'onn passà. Ils clients da la VITA eran segirads per las summas suandantas l'onn 1985:

	miu. frs.
segiranzas singulas	25 257
segiranzas da vita collectivas	32 741
reassicuranzas	13 056
<b>Total effectivs da segiranza</b>	<b>71 054</b>

## Entradas da premias tenor pajais 1985 en miu. fr.



## Svilup da las premias e dals gudogns dal chapital 1976–1985



# Quint da success e bilantscha

Ils dumbers suandants dal quint da success e da la bilantscha pudesan As interessar il pli fitg:

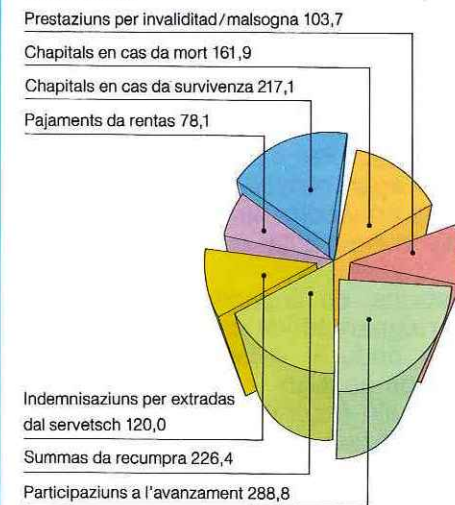
Las **prestaziuns als segirads** èn s'augmentadas pli fitg che l'onn passà, numnadamain per 228 milliuns francs (+23,6%) da 968 a 1196 milliuns francs.

Las **reservas per obligaziuns da segiranza futuras** èn s'augmentadas per 907 milliuns francs, q.v.d. per 27,3%.

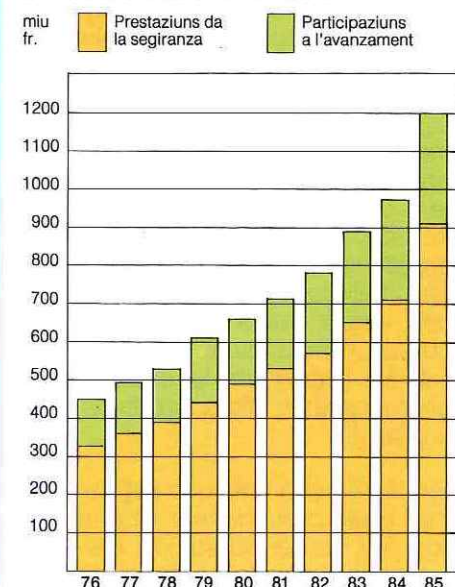
Il surpli total dal quint annual è s'augmentà per 9,1% ed ha cuntanschi 335 milliuns francs. Da quels è vegnids assignads 326 milliuns francs u 97,3% a la **reserva per parts da surpli dals segirads**. Cun quai ha quella cuntanschi 551 milliuns francs. Ils dabuns da spargn da parts dal surpli dals segirads èn s'augmentads l'onn da rapport per 9,9% a 572 milliuns francs. **Las parts dal surpli che cumpetan als segirads** impurtavan ensemen 1123 milliuns francs a la fin da l'onn da rapport.

Il chapital destinà per l'**ademplement d'obligaziuns da segiranza futuras** è creschì per 12,7% ed ha cuntanschi 8354 milliuns francs la fin da l'onn 1985.

## Prestaziuns a segirads 1985 en miu. fr.



## Prestaziuns pajadas da la segiranza e participaziuns a l'avanzament 1976–1985



# Il program da providiment da la VITA

Per rinforzar l'agen providiment sco cumplettaziun da l'1. e da la 2. pitga ha la confederaziun relaschè la nova «ordinaziun davart il dretg da deducziun da taglia per contribuziuns a furmas da providiment renconuschidas» ils 13 da november 1985. Per ina part da la 3. pitga, l'agen providiment lià, vegnan ussa concedids levgiaments da taglia interessants.

Patruns ed independents ch'apartegnan ad ina cassa da pensiun pon deducir – independentamain da lur gugogn – mintg'onn maximalmain radund 4150 francs en la decleraziun da taglia. Sche las medemas categorias n'èn betg sutmessas a la 2. pitga, lura pon els deducir mintg'onn 20% dal gugogn, maximalmain 20 700 francs.

Ord motifs chapibels èn las deducziuns da taglia attractivas vegnidas accentuadas savens l'ultim temp, ils dischavantatgs – imposiziun da las prestaziuns sco gugogn, limitaziuns da disponer, restricziun dals benefiziads – vegnan però taschentà gugent. Perquai èn blers clients malsegirs. Èn las mesiras da providiment ch'èn vegnidas prendidas fin ussa stadas dretgas u falladas? Duai il providiment liber vegnir midà a favur da la schliaziun favuraivla da taglia? Co duai ins tscherner la dretga puschida or dals blers products sumegliants?

Nossa recumandaziun: segiramain che l'agen providiment lià è in enritgiment da la puschida da providiment. I fiss però precipità da

prender en mira mo quella pussaivladad e da renunziar al providiment liber da fin uss. En blers cas vegn la schliaziun cunvegna ad esser: «tant l'in sco l'auter».

Perquai As laschai cussegljar da Voss consulent da la VITA. Cun il program da providiment INVEST As po el porscher in servetsch che sa lascha adattar exactamain a Voss basegns. Forsa èsi er meglier da preferir in providiment liber en Voss cas. In discurs nunobligant cunvegn en mintga cas.



VITA segiranza da vita  
Austrasse 46, 8022 Turitg

La segiranza cun il parcurs VITA